

Zadavatel,
C-Energy Planá s.r.o.,
Průmyslová 748, 391 02 Planá nad Lužnicí,
IČ: 251 06 481
Název veřejné zakázky:
Konec uhlí v Plané n. Lužnicí,
Ev. č. **Z2021-004803**

Zadavatel poskytuje v souladu s ustanovením § 98 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZZVZ“) v návaznosti na ustanovení článku 11 Části 1 Zadávací dokumentace, níže uvedené vysvětlení Zadávací dokumentace:

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE č. 4

Vysvětlení č. 4

Dotaz č. 1 ze dne 24. 02. 2021

V bode 6 zadávací dokumentace uvádíte, že jazykem zakázky je český jazyk. Bude akceptován i slovenský jazyk s odvoláním se na § 45 ods. 3 ZZVZ: „Doklad ve slovenském jazyce a doklad o vzdělání v latinském jazyce se předkládají bez překladu.“

Odpověď zadavatele:

Slovenský jazyk bude v souladu s § 45 odst. 3 ZZVZ akceptován v případě předložení dokladů v souladu s citovaným ustanovením ZZVZ (tj. doklady, které jsou vydávány podle právního řádu státu dodavatele/účastníka zadávacího řízení a kterými dodavatel nahrazuje předložení dokladu podle právního řádu České republiky). Tím však není dotčeno ustanovení bodu 6 části 1 zadávací dokumentace, že jazykem zadávacího řízení (tj. jazykem komunikace zadavatele s dodavatelem a jazykem, v němž budou – s výjimkou dokladů dle cit. ust. ZZVZ – předkládány žádosti o účast, předběžné nabídky a nabídky) je český jazyk.

Dotaz č. 2 ze dne 24. 02. 2021

Pro splnění základní způsobilosti v souladu s § 74 ZZVZ a předložením dokladů v souladu s § 75 ZZVZ se chci zeptat, zda je možný prokázat tuto způsobilost slovenským „Výpisom zo zoznamu hospodárskych subjektov“ vedeným Úřadem pro veřejný obstarávání na Slovensku a to s odvoláním se na § 228 odst. 3: „Stejně jako výpis ze seznamu kvalifikovaných dodavatelů může dodavatel prokázat kvalifikaci osvědčením, které pochází z jiného členského státu, v němž má dodavatel sídlo, a které je obdobou výpisu ze seznamu kvalifikovaných dodavatelů.“

Odpověď zadavatele:

Osvědčením, které pochází z jiného členského státu, v němž má dodavatel sídlo, a které je obdobou výpisu ze seznamu kvalifikovaných dodavatelů, je možné prokázat požadovanou základní či profesní způsobilost v rozsahu předloženého osvědčení. Ve zbývajícím rozsahu musí dodavatel způsobilost doložit doklady dle ZZVZ a zadávací dokumentace. Zadavatel v této souvislosti upozorňuje, že základní způsobilost prokazovaná dle § 75 odst. (1) ZZVZ, písm. b) až e) musí být prokázána i ve vztahu k České republice.

	Vysvětlení Zadávací dokumentace na veřejnou zakázku Konec uhlí v Plané n. Lužnicí Ev. č. Z2021-004803	Strana: 2 / 2
---	---	----------------------

Dne 24. 02. 2021

Za zadavatele

C-Energy Planá s.r.o.

E-CONSULT, s.r.o.

smluvní zástupce zadavatele pověřený administrací zadávacího řízení